おーい



発行 宇都宮市国際交流プラザ (UIP) 編集 NPO 法人宇都宮市国際交流協会 (UCIA) Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568 F-mail: u1820@city utsunomiya tochigi i

E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp 宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道スクエア 5 階





UCIAってなあに?





UCIAって知ってる? このニュースペーパーを編集してい

るところだよ。今年で創立20周年になるんだって!

宇都宮市国際交流協会のことね。いつも日本語教室で日本語をわかりやすく教えてもらっているわ。 今回は UCIA のクイズを笛すわよ。クイズに挑戦して、UCIA のことをもっとよく知ってね!



1



○×クイズを出すわよ。いく つ答えられるかしら?

【問題】

- Q1. UCIA は宇都宮市役所の姉妹都市交流事業などを行うために設立した。
- Q2. UCIAの日本語教室の場所は「うつのみや表参道スクエア」の他の場所にもある。
- \mathbf{Q}_{3} . いろいろな外国語は学べない。
- Q4. 翻訳はどんな言語や内容でも受付できる。
- \mathbf{Q} 5. 困ったときに相談ができるのは「外国人のための $\frac{\mathbf{Q}}{\mathbf{Q}}$ 総合相談」だけである。
- Q6. UCIA では日本人と外国人が交流できるサロンを 毎月行っている。

答えはこちら。いくつ正解したか



【答え】

- A1. UCIA は姉妹都市事業の他、 外国人への日本語教室や日本文化語が、日本人 と外国人との交流の機会を提供するために 設立しました。
- A2. ੱ婆川地区市民センター、宇都宮市総合福祉センター、北生涯学習センターでやっています。他の団体が開催する日本語教室もあります。
- A4. × 受付できるのは、翻訳した書類の提出発が 行数機関など、利益を首的としないときだけで す。また、個人的な翻訳も受付できません。
- A5. × 毎月第3月曜日 (祝日の場合は第4月曜日) に国際交流プラザで行政書士の相談を無料で 行っています。在留資格や帰化に関する相談が できます。相談したい時は事前に 028-616-1564 に予約してください。
- A6. 毎月第 4土曜日 16:00~18:00 に国際交流 プラザで「国際交流サロン」を行っています。 予約や参加費はいりません。ぜひ気軽に参加し てください!3ページを見てください。

3



UCIA のこと、よくわかったかな?9月30日には20周年を記念する 大きなイベントを予定しているよ!国際交流や日本文化をたくさ ん体験できるので、お友達や家族を誘ってぜひ参加してね!



4

—1—

生活情報



2016年4月から、集団健診を電話とインターネットで受け付けを始めました。インターネットでの予約は 土・旨曜日、祝休日、夜間など、皆さんの生活に応じた便利なシステムです。

静し込み 芳蕊や申込乾、健診の旨程などについて詳しくは、「健康づくりのしおり」や広報うつのみや4月号、 市ホームページなどでお知らせします。



申し込み方法

◇ 電話での受け付け

市集団健診予約センター 雹 028-611-1311

▽ 受付日時 8:30~17:15 (土・日曜日、祝休日、年末年始は休み)

◇ インターネットでの受け付け

集団健診予約システム

▽ 受付時間 24時間受け付け

∇ http://www.city.utsunomiya.tochigi.jp/kurashi/kenko/kenshin/

※ 申し込み時の注意

- ▽ 受診券は、4月末に一斉に発送します。
- ∇ 個別健診を希望する人は、直接、医療機関へお申し込みください。

問合せ先 健康増進課 ② 028-626-1129





がつ にち

さいいじょう

3月12日から75歳以上のドライバー

こうしゅうせいど か **の講習制度が変わります**

75歳以上の人が運転免許証を更新するためには、更新期間になる前6カ月以内に、自動車教習所で「認知機能検査」と「高齢者講習」を受けることになります。

なお、医師から認知症と診断された場合や、検査や 講習を理由なく受けなかった場合は、運転免許が取消 されます。

間合せ先 生活安心課 ② 028-632-2264

せいしょうねんじりっしぇん 青少年自立支援センター 「ふらっぷ」

「ふらっぷ」では、麓業カウンセラーなど、専門の知識や経験がある相談員が、青少年の問題や悩みを解決に向けて一緒に考えます。

▽ 日時 月~益曜日、9:00~17:00(祝休日・年末年始は休み)

会場中央生涯学習センター

▽ 電話相談 ② 028-633-3715

∇ 面接相談 「ふらっぷ」(予約が必要です)

▽ 出張相談 各地区市民センターなどで



定期的に相談を受けています。

日時や会場などは電話で 雑認してください。

楽しいイベント



こくさいこうりゅう **国際交流サロン♪**

- 毎月第4土曜日 16:00 ~18:004月22日 オリエンテーション
- いろいろな国の人と楽しく交流するイベントです。ご家族との参加も大歓迎!

ひょう むりょう 費用 無料

- **@** 字都宮市国際交流プラザ
- 室 宇都宮市国際交流プラザ 028-616-1563



4月から毎月第4土曜日に変わるよ!



にほんぶんか たいけん

日本文化を体験しよう!

In ファイン・フィールト・フェスティバ

- **⑤** 4月22日(土) ⋅ 23日(日)10:00~15:00
- ⑤ 「おりがみ」・「ちぎり絵」・「お茶」など体験できます。ぜひおを達を誘って遊びに来てください!

費用 無料

- @ 宇都宮市文化会館
- 字都宮市国際交流協会 028-616-1870





フェスタmy宇都宮 2017 ~手をつなごう 世界のなかま~

- ⑤ 5月21日(日)10:00~15:00
- ◎ <出店ブース>

素道体験・インド料理・ブラジル料理・アフリカンビーズ・パンとドイツワイン、ビール・フェアトレード、やさしい旨本語クイズ等
<ステージ>

日本の伝統楽器や世界の民族楽器の演奏や世界の踊りが楽しめます♪

節弦 いりません

- **@** バンバひろば(二荒山神社下の広場)
- 字都宮市国際交流協会 028-616-1870





学都宮サイクルピクニック

- ❸ 4月30日(日) 7:30~
- 自転車で宇都宮の名所に行く「うつのみやサイクルピクニック」
 「食」を楽しめます

集合 ろまんちっく科

宇都宮サイクルピクニック大会運営事務局 028-643-6626 (平日10:00~17:00) 都市魅力創造課 028-632-2460



闇としょかん 子どもフェスティバル

- 4月23日(日)10:00~15:30
- ② ジャズサックスユニットブルートレインに よる「赤ちゃんから楽しめる音楽会」

□ 司書体験・おはなし会スペシャル・図書館クイズラリー・お茶会・バルーンショー・おりがみ教室・普遊び工作・種まき体験等

費用 無料

^{あんない} ご**案内**

2017年4月からの

日本語教室 にほんごきょうして

うつのみやしこくさいこうりゅうきょうかいしゅさいいがい にほんごきょうしつ と 宇都宮市国際交流協会主催以外の日本語教室についてお知らせします。

場所	ょうび 曜日	じかん 時間	レベル・対象	ひょう 費用	といあわ 問合せ
まちづくりセンター (元今泉 5-9-7)	月曜日	10:00-12:00	しょきゅう ちゅうきゅう 初級~中級	1 か月 500円	一歩一歩日本語 028-637-7394
	^{にち} 日曜日	13:15-14:45	初級	10回/	NPO法人デックタイグループ 028-678-8996
とちぎ国際交流センター (本 町 9-14)	火曜日	10:00 12:00	ŻΠ ⟨ΛΙ - H¬ ⟨ΛΙ		FJC日本語友の会
	木曜日	10:00-12:00	初級~中級		028-635-9595
	金曜日	10:00-14:00	上級	1回	
UIP (馬場通り 4-1-1 5F)	土曜日	10:00-12:00	初級~中級	300 円	
	日曜日		のうりょくけんでいしけん 日本語能力検定試験		JLPT 日本語教室
	(毎週は やりません)	16:30-18:00	N2~N5		090-2450-4258

うつのみゃしこくさいこうりゅう 宇都宮市国際交流プラザ(UIP)のサービス

がいこくじん そうごうそうだん 外国人のための総合相談

		スペイン語 ポ [°] ルトカ [*] ル語	ちゅうごく 中国語	タイ語	 英語		
UIP	15.00 10.00	げっ 月	火	水	*** 金		
☎ 028-616-1564	15:00-18:00	だい にちょう び よやくせい 第4日曜日(予約制)					
市役所	9:00-12:00	*< 木	第2木	_	_		
●028-632-2834 かいせつじかん (開設時間のみ)	14:00-17:00	木	_	第2木	第2木		
ぎょうせいしょしそうだん 行政書士相談 ☎028-616-1564	15:00-17:00	だい、げっょうび、ょゃくせい 第3月曜日(予約制)					

1 ページの挿絵 提 供 : 臼井 古合香、根本 夏生

っっゃヾ 通訳ボランティアサービス

コミュニケーションで困っている 人を支援するため、公的機関(市 役所や人質管理局など)へ一緒に 行って、通訳をします。

- ▶月~日曜日の 8:30-19:00
- ▶1 回(2時間)2,000 円
- ►国際交流プラザで依頼書を書いてください。お金を払って、申し込んでください。

おーい!はやさしい日本語・ 英語・中国語・ポルトガル語・ タイ語で発行し、宇都宮市国際 交流協会(UCIA)の HP http://www.ucia.or.jpで公開しています。過去のおーい!も読め ます。